

## NORTEC 600 — Rilevatore di difetti a Correnti Indotte

### Guida introduttiva

---

### Usò previsto

---

Il NORTEC 600 è stato progettato per effettuare controlli non distruttivi di componenti usate in ambito industriale e commerciale. Non utilizzare il NORTEC 600 per scopi diversi da quello previsto.

### Manuale d'uso

---

Prima di usare questo prodotto leggere il documento NORTEC 600 — *Manuale d'uso*. Usare il prodotto come indicato. Il manuale d'uso contiene informazioni importanti su come usare questo prodotto Evident in maniera sicura ed efficace. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro ed accessibile.

### Indicazioni di sicurezza

---



#### PERICOLO

Segnala un pericolo imminente richiamando l'attenzione su una procedura, una pratica o una situazione simile che, se non viene rispettata e seguita correttamente, risulterà letale o causerà infortuni gravi.

---



#### AVVERTENZA

L'indicazione AVVERTENZA segnala un pericolo potenziale. Essa, richiama l'attenzione su una procedura, una pratica o situazione simile che, se non viene rispettata ed osservata correttamente, potrebbe risultare letale o causare infortuni gravi.

---



#### ATTENZIONE

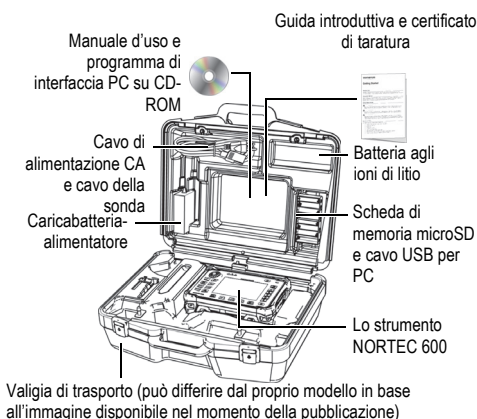
L'indicazione ATTENZIONE segnala un pericolo potenziale. Essa, richiama l'attenzione su una procedura, una pratica o situazione simile che, se non viene rispettata ed osservata correttamente, potrebbe causare: infortuni non gravi; il danneggiamento dell'apparecchiatura, particolarmente del prodotto in questione; la distruzione del prodotto o di parte di esso; la perdita di dati.

---

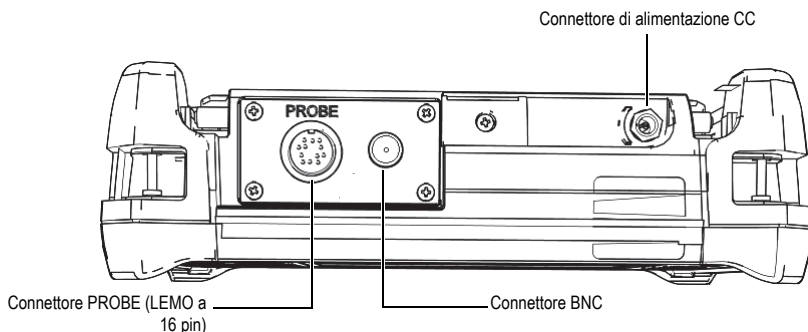
## Contenuto della confezione

Il NORTEC 600 è distribuito con diversi accessori di base:

1. Certificato ISO-15548 o certificato di taratura [versione sintetica dell'ISO-15548] (codice fabbricante: 7922035 [U8030145]).
2. Caricabatteria-alimentatore (codice fabbricante: EP-MCA-X), dove "X" indica il tipo di cavo di alimentazione (riferirsi al *Manuale d'uso*)
3. Cavo di alimentazione CA
4. *Guida introduttiva* (codice fabbricante: DMTA-10039-01YY, dove "YY" indica la lingua)
5. Documento NORTEC 600 – *Manuale d'uso* e programma di interfaccia PC su CD-ROM (codice fabbricante: N600-CD [U8030151]).
6. Valigia di trasporto dello strumento (codice fabbricante: 600-TC [U8780294])
7. Cavo universale per sonda a correnti indotte PowerLink (codice fabbricante: 9122083 [U8800073]). Sebbene in alcuni paesi questo articolo potrebbe essere incluso, per la maggior parte dei paesi è opzionale e deve essere acquistato separatamente. Contattare il proprio rappresentante Evident per maggiori informazioni.
8. Scheda di memoria microSD da 2 GB [1 interna e 1 esterna] (codice fabbricante Evident: MICROSD-ADP-2GB [U8779307])
9. Cavo USB 2.0 (mini-AB) per il collegamento ad un PC (codice fabbricante: EPLTC-C-USB-A-6 [U8840031])
10. Batteria da 73 Watt all'ora per i prodotti della serie 600, da 10,8 V, 6,8 Ah e 73 Wh (codice fabbricante: 600-BAT-L-2 [U8760058])
11. Supporto pile di tipo AA per un uso di emergenza (codice fabbricante Evident: 600-BAT-AA [U8780295])
12. Cinghia da polso del posizionata sul lato sinistro dello strumento (codice fabbricante Evident: 600DLP-HS [U8779371])



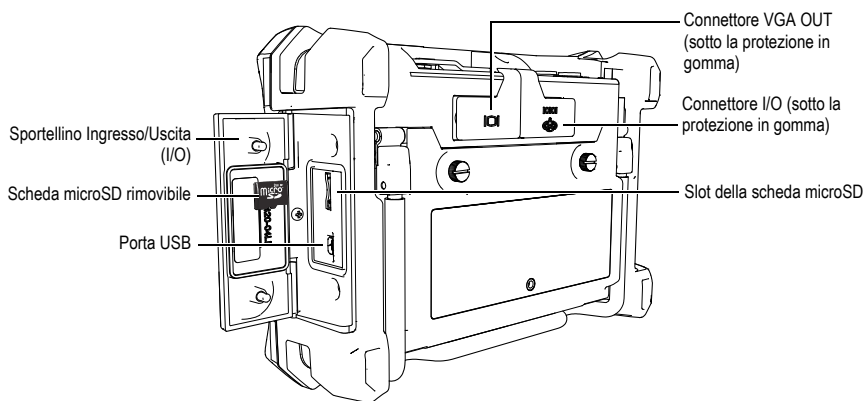
## Avvertimenti relativi alle connessioni e all'alimentazione elettrica





## ATTENZIONE

Non introdurre nello strumento alcun oggetto metallico estraneo attraverso i connettori o altre aperture. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento o uno shock elettrico.



## Caricamento della batteria agli ioni di litio

Il NORTEC 600 carica la batteria interna agli ioni di litio mentre è collegata al caricabatteria-alimentatore.



## AVVERTENZA

Se il NORTEC 600 viene usato con una batteria ricaricabile, usare solo la batteria Evident con codice fabbricante: 600-BAT-L-2 [U8760058]. Usando un altro tipo di batteria si potrebbe causare un'esplosione e degli infortuni.



## AVVERTENZA

Il caricabatterie-alimentatore del NORTEC 600 (codice fabbricante: EP-MCA-X) è progettato per alimentare solamente il NORTEC 600 e per caricare le batterie agli ioni di litio (codice fabbricante: 600-BAT-L-2 [U8760058]). Non provare a caricare altre batterie, incluse le batterie alcaline, mediante il supporto delle batterie (codice fabbricante: 600-BAT-AA [U8780295]). Non provare a usare altri tipi di caricabatteria-alimentatore. Questo potrebbe causare un'esplosione o infortuni.

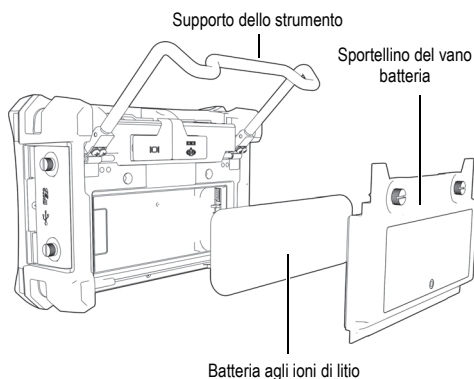
Non provare a alimentare o caricare altri dispositivi elettronici con il caricabatterie-alimentatore (codice fabbricante: EP-MCA-X) almeno che non sia espressamente specificato nel manuale. Un uso improprio del caricabatterie-alimentatore può causare l'esplosione di altre batterie e/o strumenti. Questo potrebbe risultare letale o causare infortuni gravi.

## IMPORTANTE

La batteria agli ioni di litio non è completamente caricata quando viene distribuito lo strumento. È necessario caricare la batteria per due o tre ore prima di poterla usare per alimentare lo strumento.

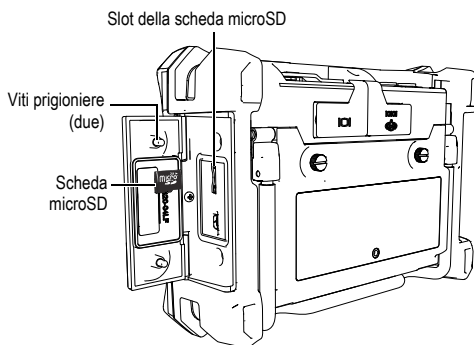
## Per installare o sostituire la batteria agli ioni di litio

1. Sollevare il supporto dello strumento.
2. Svitare le due viti prigioniere che fissano lo sportellino del vano batteria situato nella parte posteriore dello strumento.
3. Rimuovere lo sportellino del vano batteria.
4. Rimuovere la batteria e/o installare la nuova batteria (codice fabbricante: 600-BAT-L-2 [U8760058]) nel vano batteria.
5. Assicurarsi che la guarnizione dello sportellino del vano batteria sia pulita ed in buone condizioni.
6. Installare lo sportellino del vano batteria e stringere le due viti prigioniere.



## Per installare la scheda microSD

1. Rimuovere la scheda microSD (codice fabbricante: MICROSD-ADP-2GB [U8779307]) dalla sua confezione.
2. Allentare le due viti prigioniere e aprire lo sportellino I/O.
3. Orientare la scheda in modo che l'etichetta microSD sia rivolta verso la parte posteriore dello strumento.
4. Fare scorrere lentamente la scheda nello slot microSD fino allo scatto del meccanismo di bloccaggio.



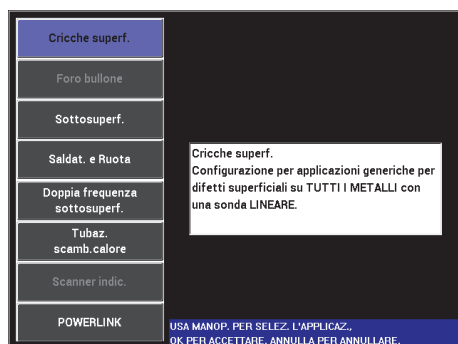
### NOTA

Per rimuovere la scheda microSD dallo strumento, spingere lentamente la scheda nello slot e in seguito rilasciare la scheda. Un meccanismo a molla permette l'espulsione parziale della scheda. In questo modo è possibile afferrare e rimuovere la scheda dallo strumento.

## Avvio dello strumento

Quando viene acceso il NORTEC 600, si avviano una delle due modalità possibili, in funzione del dispositivo collegato allo strumento.

Se non è collegata una sonda o è collegata una sonda di tipo PowerLink, la prima schermata visualizzata dal software del NORTEC 600 è quella del menu di configurazione rapida delle applicazioni. Scegliere una delle applicazioni di base contenute in questo menu per configurare automaticamente le corrette impostazioni dello strumento.



### NOTA

Le applicazioni del NORTEC 600 sono concepite per assicurare una configurazione veloce dello strumento. Ad ogni modo, seguire sempre le procedure di manutenzione quando si effettua un'ispezione.

## Navigazione nel menu delle applicazioni

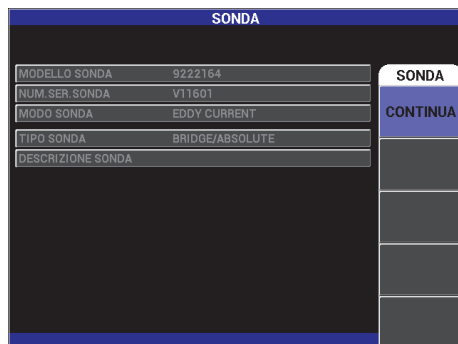
La navigazione del menu delle applicazioni è concepita per essere intuitiva e le configurazioni per ogni applicazione permettono di effettuare immediatamente l'ispezione. Si richiede solo una minima, o addirittura nessuna, configurazione supplementare dello strumento.

1. Ruotare la manopola per selezionare una delle otto applicazioni.
2. Premere il tasto Invio (✓) per selezionare l'applicazione.

OPPURE


Premere il tasto Return (↻) per ritornare alla schermata principale del NORTEC 600.

Se invece all'accensione lo strumento è collegato a una sonda PowerLink, il NORTEC 600 si avvia con la schermata di riconoscimento PowerLink.



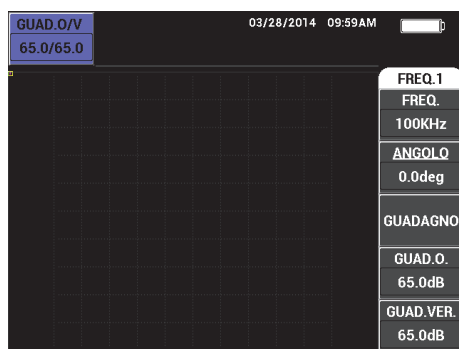
Procedere come segue:

- ◆ Nella schermata di riconoscimento PowerLink, caricare il programma registrato nella sonda PowerLink per configurare lo strumento premendo il tasto di funzione A.  
È possibile usare la funzione **KEEP LAST SETTINGS** (Mantenere le configurazioni precedenti) per caricare i parametri precedenti se sono compatibili con la sonda o con gli accessori rilevati. Questo configura automaticamente lo strumento.  
OPPURE

Premendo il tasto Return () è possibile visualizzare la schermata principale di ispezione dello strumento senza passare attraverso il programma registrato nella sonda.


## Schermata principale di ispezione

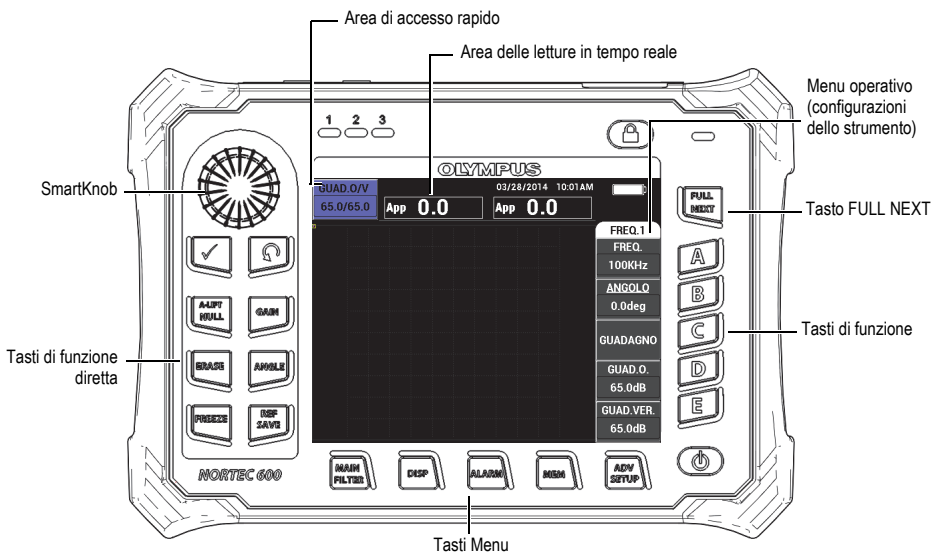
Dopo avere effettuato le prime operazioni nel menu a configurazione rapida o nel menu PowerLink, viene visualizzata la schermata principale di ispezione.



L'indicatore di carica della batteria rimane sempre visibile nella parte superiore della schermata eccetto che in modalità a schermo intero. Anche l'ora e la data rimangono sempre visibili eccetto che in modalità a schermo intero.

L'area di lettura rettangolare situata nell'angolo in alto a sinistra della schermata è definita come area di accesso rapido. Essa visualizza le configurazioni combinate del guadagno orizzontale e verticale, solo la configurazione del guadagno orizzontale, solo la configurazione del guadagno verticale o la configurazione dell'angolo quando vengono premuti i tasti di funzione diretta GAIN (**dB**) o

ANGLE (). L'area di accesso rapido rimane visibile fino a quando viene premuto un altro tasto.



L'area delle letture in tempo reale visualizza le letture configurabili dall'utente (misure). Esso può visualizzare fino a un massimo di due letture in tempo reale scelte tra diversi tipi di letture disponibili. L'area delle letture in tempo reale può essere definita per visualizzare una o due letture, oppure può essere disattivata.

Le configurazioni dello strumento sono visualizzate sul lato destro della schermata principale.

Le informazioni delle configurazioni visualizzate possono essere modificate in funzione del tasto di menu che viene premuto. I tasti di menu sono i cinque tasti situati nella parte inferiore del pannello

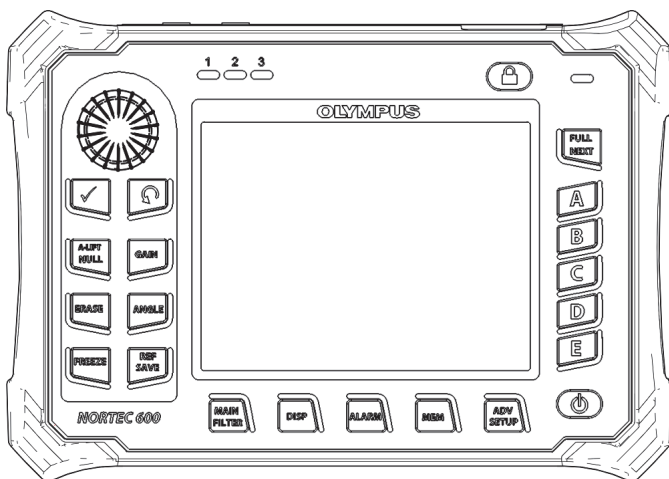
frontale: MAIN FILTER (🌀), DISP (□), ALARM (📢), MEM (📄), e

ADV/SETUP (⚙️).

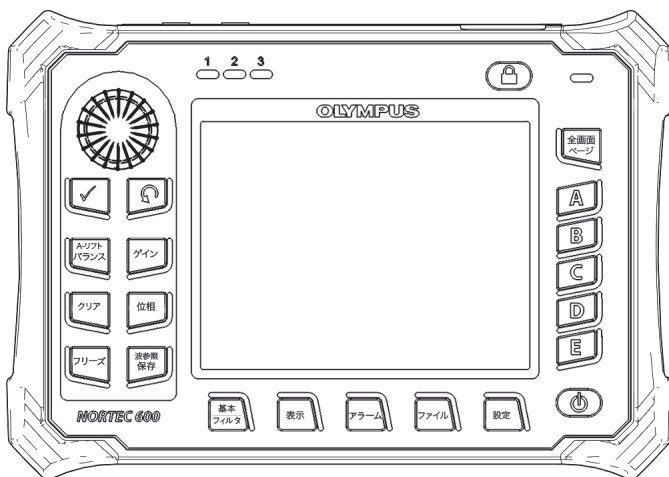
In base al contesto e alle funzioni e opzioni disponibili appaiono, sulla schermata e attorno al valore principale di misura, diversi indicatori e valori numerici.

## Tastierino

Il NORTEC 600 è disponibile con un tastierino inglese, cinese, giapponese o internazionale. In base al tipo di tastierino, le etichette di testo di alcuni tasti possono essere sostituite da pittogrammi.

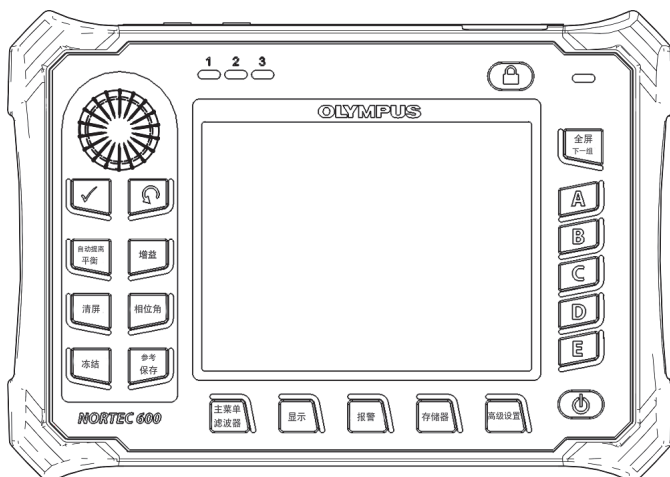


Tastierino inglese

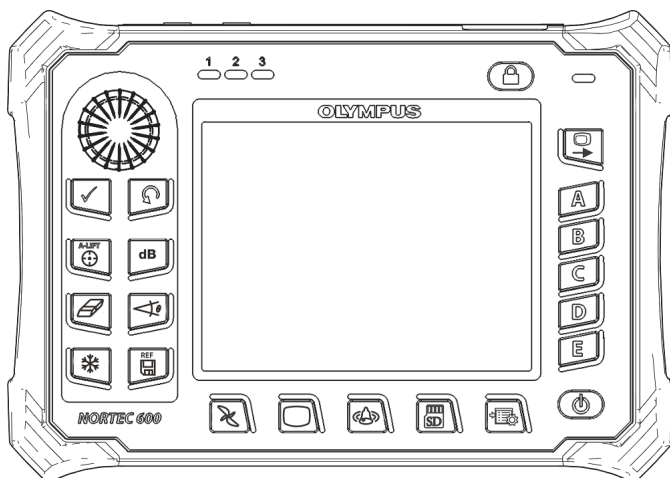


Tastierino giapponese















Tastierino cinese



Tastierino internazionale

Nome della funzione	Simbolo del tastierino internazionale	Descrizione della funzione
Invio	✓	Il tasto Invio è usato per effettuare una selezione.
Return (o Indietro)	↶	Il tasto Return è usato per uscire da un menu e ritornare alla schermata precedente.
MAIN FILTER (FILTRO PRINCIPALE)	✶	Permette l'accesso al menu principale che gestisce le funzioni come la frequenza, il guadagno, l'angolo e i filtri.

Nome della funzione	Simbolo del tastierino internazionale	Descrizione della funzione
DISP (SCHERMATA)		Permette l'accesso al menu della schermata che gestisce le funzioni come la modalità della schermata, la posizione, il tracciato e la griglia.
ALARM (ALLARME)		Permette l'accesso al menu di allarme che gestisce le funzioni come il tipo di allarme, il periodo di prolungamento, il volume del segnalatore e la posizione dell'allarme.
MEM (MEMORIA)		Permette l'accesso al menu della memoria che gestisce le funzioni di registrazione dei file, la consultazione e la modifica dei file registrati, la modalità di cattura, il tempo di cattura e le informazioni dell'utente.
ADV SETUP (CONFIG. AVANZATA)		Permette l'accesso alle configurazioni avanzate dello strumento, incluso il menu <b>APPLICATION SELECTION</b> (Selezione dell'applicazione), il menu <b>ALL SETTINGS</b> (Tutte le configurazioni), la modalità di frequenza, i colori, la password, la configurazione del sistema, i reset, le opzioni di sblocco e le informazioni legali e normative.
A-LIFT NULL (ZERO/ TRAFERRO AUTOMATICO)		Se il tasto di funzione diretta è premuto una volta lo strumento verrà resettato a zero. Se viene mantenuto premuto il tasto, viene configurata la funzione Auto Ltoff (Traferro automatico).
GAIN (GUADAGNO)	<b>dB</b>	Tasto di funzione diretta usato per visualizzare le configurazioni combinata del guadagno orizzontale e verticale, solo la configurazione del guadagno orizzontale e solo la configurazione del guadagno verticale.
ERASE (CANCELLA)		Tasto di funzione diretta usato per cancellare l'immagine corrente visualizzata.
ANGLE (ANGOLO)		Tasto di funzione diretta usato per visualizzare l'angolo.
FREEZE (CONGELA)		Tasto di funzione diretta usato per congelare l'immagine visualizzata nello strumento in modo da poter effettuare analisi più approfondite. Quando l'immagine è congelata, il NORTEC 600 permette anche la taratura dei segnali delle correnti indotte e la modifica dei valori di guadagno e dell'angolo.

Nome della funzione	Simbolo del tastierino internazionale	Descrizione della funzione
REF SAVE (REGISTRAZ. E IMMAGINE DI RIFERIMENTO)		Tasto di funzione diretta usato per registrare le immagini e le configurazioni nella memoria dello strumento. Quando il tasto è premuto una volta e viene rilasciato, l'immagine e le configurazioni correnti vengono registrate. Quando questo tasto viene mantenuto premuto, l'immagine corrente è definita come la schermata di riferimento in memoria.
FULL NEXT (INTERO/ AVANTI)		Usato per estendere la schermata dello strumento a schermo intero o per selezionare gli elementi nel menu.
A	A	Tasto di funzione
B	B	Tasto di funzione
C	C	Tasto di funzione
D	D	Tasto di funzione
E	E	Tasto di funzione

## Precauzioni per le batterie



### ATTENZIONE

- Prima di smaltire una batteria, verificare e osservare la legislazione locale vigente.
- Il trasporto delle batterie al litio ionico o delle batterie al litio metallico di tipo AA è disciplinato dalle Nazioni Unite in base alla direttiva *United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods*. I governi, le organizzazioni intergovernativa e altre organizzazioni internazionali dovrebbero conformarsi ai principi contenuti in queste norme in modo da consentire una armonizzazione internazionale in questo settore. Queste organizzazioni internazionali includono l'organizzazione Internazionale dell'aviazione Civile (ICAO), l'Associazione Internazionale di Trasporto Aereo (IATA), l'Organizzazione Marittima Internazionale (IMO) e il Dipartimento dei Trasporti degli Stati Uniti (USDOT), l'Organismo dei Trasporti del Canada (TC) e altre organizzazioni. Contattare il soggetto che si occupa del trasporto e richiedere conferma delle norme vigenti prima di trasportare le batterie al litio ionico o le batterie al litio metallico.
- Non aprire, schiacciare o forare le batterie. Questo potrebbe causare degli infortuni.
- Non bruciare le batterie. Tenere le batterie lontane dal fuoco o da altre fonti di calore. L'esposizione delle batteria a temperature estreme (oltre 80 °C) potrebbe causare un'esplosione o infortuni.
- Non lasciar cadere, urtare o maltrattare in altro modo le batterie, in quanto si potrebbe provocare la fuoriuscita del contenuto corrosivo ed esplosivo delle celle.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle batterie. Un cortocircuito potrebbe causare infortuni e danneggiare gravemente le batterie rendendole inutilizzabili.
- Non esporre le batteria a umidità o pioggia per evitare il rischio di scosse elettriche.

- Usare solamente il NORTEC 600 o un caricabatterie esterno approvato da Evident per caricare le batterie.
- Usare solo batterie distribuite da Evident.
- Non riporre mai batterie con una carica residua inferiore al 40%. Ricaricare le batterie tra il 40% e l'80% della loro capacità prima di riporle.
- Quando vengono riposte, mantenere la carica delle batterie tra il 40% e l'80%.
- Non lasciare mai le batterie nel NORTEC 600 se si prevede di riporre lo strumento.

## Smaltimento dell'apparecchiatura

---

Prima di provvedere allo smaltimento del NORTEC 600, verificare e osservare la legislazione locale vigente.

## Marchi Registrati

---

Il logo microSD è un marchio registrato di SD-3D, LLC.



Tutti i marchi commerciali o registrati appartengono ai rispettivi proprietari o a soggetti terzi.

---

EVIDENT SCIENTIFIC INC., 48 Woerd Avenue, Waltham, MA 02453, USA  
EvidentScientific.com

Stampato negli Stati Uniti • Copyright © 2022 by Evident. Tutti i diritti riservati.  
Edizione originale in inglese: DMTA-10039-01EN – Rev. F, September 2022



Codice documento: U8778674



DMTA-10039-01IT  
Rev. E, Settembre 2022



Stampato su Rolland  
Hitech50 contenente  
50% di fibra  
post-consumo